Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 37 (1919)

Heft: 96

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Mittwoch, 23. April 1919

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Mercredi 23 avril 1919

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVII. Jahrgang — XXXVII^me année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 96

Redaktion u. Administration im Schweiz. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département suisse de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 96

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Deutschland: Gültigkeitsdauer der Durchfuhrbewilligungen. — Grossbritannien: Einfuhrverbote. — Transportwesen. — Eidgenössische Staatsrechnung für das Jahr 1918. — Schweizerische Nationalbank. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux — Marques de fabrique et de commerce. — Decreto federale che limita i pieni poteri straordinari del Consiglio federale. — Transports — Compte d'Etat fédéral pour 1918. — Banque Nationale Suisse. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (534¹)

Gemeinschuldner: Eisner, Jakob, von Lodz, Kaufmann, wohnhaft gewesen Münstergasse 14, in Zürich 1, dato unbekannt abwesend.

Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1919.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 6. Mai 1919.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich 4* (535¹)

Gemeinschuldner: Schudel, Max, von Beggingen (Schaffhausen), technische Artikel für Gas und Elektrizität usw. en gros, in Zürich 4, Freyastrasse 4.

Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1919.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. April 1919, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Werdburg, Werdstrasse 31, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 16. Mai 1919.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (558)

Failli: Champod-Junod, Ami-Marius, originaire de Sainte-Croix, industriel (munitions), à Fleurier.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 avril 1919.

Première assemblée des créanciers 5 mai 1919, à 3 heures de l'après-midi, Hôtel de district à Môtiers, salle de la Justice de Paix.

Délai pour les productions: Samedi, 24 mai 1919.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (552 u. 554)

Failli: Arbalétrier, Ernest, marchand-tailleur, Rue du Commerce n° 9.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 avril 1919.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 25 avril 1919, à 10 heures avant-midi, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 19 mai 1919.

Failli: Quartier, Louis, négociant, Rue Louis-Duchosal 1.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 avril 1919.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 29 avril 1919, à 11 heures avant-midi, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 23 mai 1919.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (556)

Gemeinschuldner: Nachlass des Wermuth, Johann Friedrich, Hotelier, von Signau, wohnhaft gewesen zum «Riesen», in Schaffhausen.

Anfechtungsfrist: Bis 5. Mai 1919.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (550/1)

Failli: Schmidt, J. A., ex-directeur d'hôtel, Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours, à dater de cette publication.

Faillie: Association des Eaux de Moille ès Donnes, à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours, à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (555)

Failli: Marion, Edmond, régisseur, Rue Général Dufour n° 12.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 258.) (L. P. 268.)

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (557)

Gemeinschuldner: Ruh-Hunziker, J., Tuch-, Mass- und Konfektionsgeschäft, in Schaffhausen.

Datum des Schlusses: 19. April 1919, durch Verfügung des Konkursgerichtes Schaffhausen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Gerichtspräsident von Biel* (559)

Schuldner: Allemann-Bossinger, Albert, Uhrenfabrikant, Parkweg Nr. 3, Biel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 14. April 1919.

Sachwalter: H. Balmer, Vizegeschäftsführer der Kantonalbank Biel.

Eingabefrist: Bis und mit 17. Mai 1919, schriftlich beim Sachwalter.

In der Eingabe ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderungen anzugeben und letztere zu belegen.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 31. Mai 1919, vormittags 11 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal des Betreibungs- und Konkursamtes Biel, im Amthaus zu Biel.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung, im Betreibungsamt Biel.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat

(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (553)

Débiteur: Baehni, Charles, industriel, Rue Barthélémy-Menn 8, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 30 avril 1919, à 9 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^er étage, salle A.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Textilwaren und Konfektion. — 1919. 16. April. Emanuel Picard, von Wallisellen, in Zürich 4, und Paul Picard, von Tramelan-dessous, in Biel, vom 1. Juni 1919 hinweg in Zürich 4, haben unter der Firma **E. & P. Picard** in Zürich 4 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1919 ihren Anfang nahm. Die Firmazeichnung erfolgt kollektiv. Vertretungen in Textilwaren und Konfektion. Hallwilstrasse 71.

16. April. **Immobilien-Genossenschaft Merkur** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 4. Juni 1918, Seite 889). Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist aus dem Vorstande ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen.

16. April. **Schweizerische Bank für Kapitalanlagen (Banque Suisse de Placement) (Swiss Investment Company)** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1918, Seite 186). Dr. Rudolf Bindschedler ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen.

Bank. — 16. April. **Aktiengesellschaft Leu & Co. (Société anonyme Leu & Co.) (Leu & Co's Bank Limited)** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 129 vom 4. Juni 1918, Seite 889). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Hermann Gerber, von Langnau (Bern), in Zürich 6; August Kolb, von Güt-

tingen (Thurgau), in Zürich 2, Oskar Lüber, von Kirchberg (St. Gallen), in Winterthur, Ernst Thomann, von Zollikon, in Zürich 2, Paul Weber, von Zürich, in Kilchberg bei Zürich, und Hans Züllig, von Schaffhausen, in Zürich. Die Genannten sowie die bisherigen zeichnungsberechtigten Personen dieses Institutes zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

16. April. **Depositenkasse Heimplatz der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich** (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 493). Die Unterschrift des Direktors Dr. Rud. Gottfried Bindschedler ist erloschen.

16. April. **Depositenkasse Industriequartier der Aktiengesellschaft Leu & Co.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 493). Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

16. April. **Depositenkasse Leonhardsplatz der Aktiengesellschaft Leu & Co.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 493). Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

16. April. **Aktiengesellschaft Leu & Co. Depositenkasse Richterswil** in Richterwil (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 493). Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

16. April. **Aktiengesellschaft Leu & Co. Filiale Stäfa** in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1918, Seite 493). Die Unterschrift des Direktors Dr. Rudolf Gottfried Bindschedler ist erloschen.

Waren aller Art. — 16. April. Inhaber der Firma **Dr. Georges Tsaconas, Waren-Versandhaus «Plutos»** in Zürich 1 ist Dr. chem. stud. Georges Tsaconas, von Athen (Griechenland), in Zürich 6. Versand in Waren aller Art. Tiefenhöfe 10.

16. April. **Viehzuchtgenossenschaft Unteramt** in Hedingen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 8. Juli 1913, Seite 1257). Julius Frei, Adolf Toggweiler, Heinrich Widmer und Eduard Spillmann sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschriften der drei erstern sind damit erloschen. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Rudolf Vollenweider-Stehli, Landwirt, von Hedingen, in Affoltern a. Albis, Präsident, bisher Quästor; Gottlieb Schmid, Landwirt, von und in Hedingen, Vizepräsident; Albert Frei-Stähli, Landwirt, von und in Hedingen, Aktuar und Herdebuchführer; Fritz Vollenweider, Landwirt, von Hedingen, in Affoltern a. A., Quästor, und Alfred Peter, Landwirt, von und in Hedingen, Beisitzer. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar kollektiv.

16. April. Unter dem Namen **Angestellten Vereinigung der Firma Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft (A. V. G. S.)** hat sich mit Sitz in Winterthur am 23. März/29. Juni 1918 ein Verein gebildet. Er bezweckt den Zusammenschluss aller Angestellten der Firma Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft und allfällig von ihr sich abzweigender Gesellschaften zur gemeinsamen Wahrung ihrer Interessen; sachgemässe Behandlung und Vermittlung von Wünschen und Fragen zwischen der Geschäftsleitung und den Angestellten; Schaffung einer Pensionskasse; Anschluss an andere Körperschaften mit ähnlichen Zielen nach Vereinsbeschluss; Pflege der Berufsbildung und der kameradschaftlichen Solidarität. Mitglieder können nur salarierte Angestellte genannter Firma werden. Die Aufnahme erfolgt durch den engern Vorstand nach vorausgegangener Anmeldung, welche die Anerkennung der Statuten in sich schliesst. Die Mitgliedschaft erlischt mit dem Austritte aus dem Geschäft, durch Ausschluss und Hinschied. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 1; die Höhe des Jahresbeitrages setzt jeweils die Generalversammlung fest. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der engere Vorstand von 9 Mitgliedern, der erweiterte Vorstand und die Revisoren. Der engere Vorstand vertritt den Verein nach aussen, und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit einem der Aktuare oder dem Quästor zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Es sind dies: Ernst Merkli, Techniker, von Niederhasli (Zürich), in Seen, Präsident; Johann Studer, Magazinverwalter, von Wiesendangen, in Hegi-Oberwinterthur, Vizepräsident; Ulrich Hauser, Kaufmann, von und in Winterthur, I. Aktuar; Auguste Höner, Fakturistin, von und in Töss, II. Aktuar, und Jacques Sandreuter, Buchhalter, von Basel, in Veltheim, Quästor. Geschäftslokal: Zürcherstrasse 9.

Textilwaren und technische Artikel. — 16. April. Emil Heinrich Hofmann, von Aarburg (Aargau), in Zürich 7, und Frau Emma Tusch geb. Hofmann, von Wettswil (Zürich), in Zürich 2, haben unter der Firma **E. H. Hofmann & Co.** in Zürich 7 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1919 ihren Anfang nahm. Kauf, Kommission, Verkauf für Textilwaren und technische Artikel. Asylstrasse 80.

Apotheke. — 16. April. Die Firma **Ernst Jucker** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 78 vom 27. März 1916, Seite 489), Apotheke, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Eisenwaren, Werkzeuge, Maschinen. — 16. April. Die Firma **Heinr. Reichenbach** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 238 vom 10. Oktober 1916, Seite 1538) verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Tödistrasse 48, woselbst der Inhaber auch wohnt.

16. April. Die Firma **L. Judavics, Chemische Industrie Zerum** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 186 vom 7. August 1918, Seite 1274) hat ihr Domizil nach Feldbach-Hombrechtikon verlegt, woselbst sich das Geschäftslokal und die Fabrik befinden und der Inhaber auch wohnt.

Korsettfabrik. — 16. April. Die Firma **Rütter & Co.** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1917, Seite 1086) erteilt Prokura an Frau Anny Rütter geb. Karbacher, von und in Wädenswil.

Agentur und Kommission. — 16. April. Die Firma **Carl Hintze** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1916, Seite 97) verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Rennweg 43.

Technische Artikel für Gas und Elektrizität. — 16. April. Die Firma **M. Schudel** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 58 vom 6. März 1913, Seite 401), technische Artikel für Gas und Elektrizität usw. en gros, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Elektrische Maschinen und Apparate. — 17. April. Firma **Zellweger A.-G. (Zellweger S. A.) (Zellweger Ltd.)** in Uster (S. H. A. B. Nr. 227 vom 24. September 1918, Seite 1521). Die Prokura von Jean Schneider ist erloschen.

Fleischkonservierungspräparat; Gewürze; chem.-techn. Produkte. — 17. April. Die Firma **Fritz Stucki** in Oberurnen (Glarus) hat ihr Domizil nach Thalwil verlegt. Inhaber ist Fritz Stucki, von Oberurnen (Glarus), in Thalwil. Fabrikation des Fleischkonservierungspräparates «Ideal»; Handel in Gewürzen und chemisch-technischen Produkten. Wannenstrasse 9.

17. April. **Hofmann & Co. Schuhfabrik A.-G.** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 78 vom 3. April 1918, Seite 534). Die Kollektivprokura des II. Direktors Hermann Hofmann ist erloschen.

Modellindustrie. — 17. April. Die Firma **H. Buchmann** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 162 vom 30. Juni 1911, Seite 1121) hat ihr Domizil nach Kempten-Wetzikon, Bodenstrasse Nr. 1711, verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Restaurant und Weinhandlung. — 17. April. Inhaber der Firma **Buenaventura Sarrat** in Winterthur ist Buenaventura Sarrat, von Figols (Spanien), in Winterthur. Betrieb des Restaurants Terminus und Weinhandlung. Turnerstrasse 4.

17. April. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **W. M. P. Brückner & Co. K. G. Chemische Fabrik Veltheim** in Veltheim (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1917, Seite 341) ist als weiterer unbeschränkt haftbarer Gesellschafter eingetreten: Fritz Ebert, von Fürth (Bayern), in Zürich 6.

17. April. Die Firma **Schweizerische Kohlensäurewerke, Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1917, Seite 645), hat in der Verwaltungsratssitzung vom 24. März 1919 am Platze des ausgetretenen Direktors Wilhelm Kaufmann, dessen Unterschrift erloschen ist, neu gewählt: Hans Rufener, von Langenthal, in Bern; derselbe ist zur Einzelzeichnung berechtigt. Als Prokurist mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Rudolf Keller, von Biel, in Bern. Als Prokurist für die Filiale in Zürich mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Friedrich Müller, von Oftringen (Aargau), in Zürich 6.

Zahnärztliche Bedarfsartikel und Waren aller Art. — 17. April. David Moschits, angeblich von Belgrad (Serbien), in Zürich 6, und Max Moché-(Moschits-)Neuvelt, angeblich von Korfu (Griechenland), in Zürich 6, haben unter der Firma **Moschits & Co.** in Zürich 6 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1919 ihren Anfang nahm. Zahnärztliche Bedarfsartikel und Export in Waren aller Art nach Serbien. Kurvenstrasse 7.

Herren- und Knabenkonfektion. — 17. April. Schmul Saks, von Lodz (Polen), in Zürich 1, und Israel Zielinsky-Bernheim, von Wettswil am Albis, in Zürich 1, haben unter der Firma **Saks & Co.** in Zürich 1 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1919 ihren Anfang nahm. Herren- und Knabenkonfektion. Brunngasse 2.

Textil- und Manufakturwaren. — 17. April. Die Firma **J. Zielinski** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1917, Seite 1602) wird abgeändert in **Zielinsky-Bernheim**. Natur des Geschäftes: Textil- und Manufakturwaren en gros.

Bauspezialitäten, Sopranit, Rolladen. — 17. April. Die Firma **A. Manz** in Fehraltorf (S. H. A. B. Nr. 270 vom 16. November 1916, Seite 1738) verzeigt als fernere Natur des Geschäftes: Vertrieb und Reparatur von Rolladen und erteilt Prokura an Emil Oswald, von Aadorf (Thurgau), in Zürich 6.

Berne — Bern

Bureau Aarberg

1919. 17. April. Aus dem Vorstande der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Niederried u. Umgebung**, mit Sitz in Niederried (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1916, Seite 234), sind ausgeschieden der Präsident Ernst Weber und der Vizepräsident Ernst Pflugshaupt, ferner der Beisitzer Johann Köhli, Peters sel. An deren Stelle sind in der Hauptversammlung vom 21. August 1918 neu in den Vorstand gewählt worden: Als Präsident: Walter Binggeli, Landwirt, von Wahlern; als Vizepräsident: Robert Schwab, Landwirt, von Siselen; als Beisitzer: Fritz Burri, Wegmeister, von Niederried; alle in Niederried wohnhaft. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv miteinander oder mit dem Sekretär rechtsverbindlich namens der Genossenschaft.

Bureau Erlach

15. April. Die **Musikgesellschaft Erlach** in Erlach (S. H. A. B. Nr. 119 vom 8. Mai 1913, Seite 846) hat in ihrer Hauptversammlung vom 26. Januar 1919 den Vorstand wie folgt bestellt und dabei gewählt: Als Präsident: Albert Bosshardt, Briefträger, von Zäziwil, neu, und als Sekretär: Ernst Forster, Kaminfeger, von Erlach, bisheriger; beide in Erlach. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

Bureau Fraubrunnen

15. April. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Münchenbuchsee & Umgebung** in Münchenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 93 vom 20. April 1918, Seite 647) hat ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Als Präsident: Friedrich Walther, Gutsbesitzer, von Wohlen (Bern), in Bangerten; als Vizepräsident: Otto Hegg, Gutsbesitzer, von und in Münchenbuchsee; als Sekretär: Bendicht Baumgartner, Landwirt, von und in Bangerten; als Beisitzer: Walther Wyss, Landwirt, von Grossaffoltern, in Münchenbuchsee; Otto Häberli, Wirt und Landwirt, von Münchenbuchsee, in Wiggiswil; Fritz Stähli, Landwirt, von und in Moosaffoltern; Erwin Aeberhardt, Landwirt, von und in Zuzwil. Der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Amtsdauer der Gewählten beträgt vier Jahre und endigt mit dem 1. März 1923.

15. April. Die **Käsereigesellschaft Diemerswil** in Diemerswil (S. H. A. B. Nr. 298 vom 19. Dezember 1916, Seite 1910) hat ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Als Präsident: Rudolf Walther-Vogt, Landwirt, von Wohlen, in Diemerswil; als Vizepräsident und Kassier: Gottfried Vogt, Jakobs sel., Landwirt, von Messen, in Diemerswil; als Sekretär: Paul Merian, Verwalter, von Basel, in Diemerswil; als Beisitzer: Gottfried König, Jakobs sel., Landwirt, von Wiggiswil, in Diemerswil, und Friedrich Gosteli, Landwirt, von Bolligen, in Diemerswil. Die Amtsdauer der Gewählten beträgt zwei Jahre. Präsident und Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Nidau

Uhrenfabrikation. — 17. April. Inhaber der Firma **Josef Karo** in Nidau ist Josef Karo, von Egerkingen, in Nidau. Uhrenfabrikation. Hauptstrasse 70.

Bureau Wangen a. A.

17. April. Die Aktiengesellschaft **Hülfs- und Sparkasse des Bipperamtes** in Wiedlisbach (S. H. A. B. Nr. 143 vom 20. Juni 1918) hat in der Generalversammlung vom 16. März 1919 die Statuten revidiert. Die neuen Statuten treten an die Stelle derjenigen vom 13. März 1904, mit den bisherigen Aenderungen. Es treten folgende Aenderungen der bisher publizierten Tatsachen ein: Die Aktiengesellschaft bezweckt den Betrieb eines Kassageschäftes im Sinne und Geiste der reinen Sparkassen zur Förderung des allgemeinen Wohlstandes in ihrem Wirkungskreise. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 1000 Aktien zu Fr. 100 und 100 Aktien zu Fr. 1000, die auf den Namen lauten. Die näheren Bestimmungen über den Geschäftsbetrieb ordnet das Geschäftsreglement vom 16. März 1919. Die Organe der Aktiengesellschaft sind: Die Generalversammlung der Aktionäre, der Verwaltungsrat, die Beamten und die Rechnungsrevisoren als Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern und zwei Suppleanten. Der Präsident des Verwaltungsrates, der Vizepräsident und der Verwalter führen jeder einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Präsident ist Notar Emil Ingold, in Wiedlisbach; Vizepräsident ist Jean Obi, Gemeindepräsident, in Oberbipp; Verwalter und Sekretär ist Arthur Mühlethaler, in Wiedlisbach; alle bisher zeichnungsberechtigt.

Spezerei-, Tuch- und Eisenwaren. — 17. April. Inhaber der Firma **Jakob Born-Schaad** in Oberbipp ist Jakob Born, von Niederbipp, in Oberbipp. Spezerei-, Tuch- und Eisenwarenhandlung.

Fribourg — Freiburg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

1919. 17. April. In ihrer Hauptversammlung vom 30. März 1919 hat die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Galmiz** (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1917, Seite 1062), mit Sitz in Galmiz, ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident: Johann Göttschi, Landwirt, von und in Galmiz. Sekretär-Kassier: Karl Bongni, Landwirt, von und in Galmiz; Beisitzer: Alfred Hoffmann, Wirt, von Gümmenen, in Galmiz; Hans Zumbach, Landwirt, von Toffen (Bern), in Altavilla; Fritz Bühlmann, Landwirt, von Eggiwil (Bern), im Löwenberg bei

Murten. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident Johann Göttschi und der Sekretär Karl Bongni.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

18. April. Die Firma **Darlehenskassenverein Schmitten** in Schmitten (S. H. A. B. Nr. 164 vom 29. Juni 1908) hat in ihrer letzten Generalversammlung folgende Veränderungen im Vorstande und im Aufsichtsrate vorgenommen: Es treten aus: aus dem Vorstande: Ulrich Wäber, Grossrat, in Schmitten. Seine Zeichnungsbefugnis ist damit erloschen. Aus dem Aufsichtsrate: Reidy Franz-Peter in Lanthen und Pius Roggo in Fillistorf. An deren Stelle wird gewählt: in den Vorstand: Pius Roggo, Landwirt, von Düdingen, in Fillistorf, als Präsident. Er ist an Stelle des ausgetretenen Präsidenten zeichnungsberechtigt. In den Aufsichtsrat: Jakob Wäber, Landwirt, von Düdingen, in Schmitten, und Franz Jungo, Landwirt, von Düdingen, in Lanthen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Bucheggberg

Baugeschäft. — 1919. 17. April. Inhaber der Firma **Viktor Vedani** in Schnottwil ist Viktor Vedaoi, von Brunnenthal (Kt. Solothurn), Baumeister in Schnottwil. Baugeschäft.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Chemikalien, pharmazeutische Produkte, Lebensmittel, Rohstoffe. — 1919. 3. April. Inhaber der Firma **Dr. Max G. Holsboer** in Davos-Platz ist Dr. Max Gerhard Holsboer, von Chur, wohnhaft in Davos, Export und Import von Chemikalien, pharmazeutischen Produkten, Lebensmitteln und Rohstoffen; Kurhaus Davos.

Weinhandlung. — 15. April. Die Firma **A. Eggenberger's Erben**, Weinhandlung, in Ardez (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1916, Seite 739), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Jac. Ant. Hürlimann's Söhne» in Walchwil (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1907, Seite 14).

15. April. **Allgemeine Davoser Kontroll- und Central-Molkerei A.-G.** in Davos (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1917, Seite 1356). An Stelle des ausgeschiedenen Richter Hans Prader ist in den Verwaltungsrat neu gewählt worden: Meinrad Ambühl, Landwirt, von und in Davos-Glaris.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1919. 16. April. **Fabrik Elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A. G. in Aarau**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. 1913, Seite 1918). Die Unterschriftsberechtigung von Heinrich Schuh ist erloschen. Das Recht der vollen Einzelunterschrift ist erteilt an Emil Heusser, Ingenieur, Generaldirektor, von Zürich, in Aarau.

Wasserbauten usw. — 16. April. Die Firma **Aktiengesellschaft Conrad Zschokke** in Aarau (S. H. A. B. 1919, Seite 434) erteilt Kollektivprokura an Eugen Meyer, Ingenieur, von Herisau, in Aarau.

Bezirk Baden

11. April. Inhaber der Firma **Karl Gottlieb Kuhne, Handlung chemischer und technischer Bedarfsartikel** in Turgi ist Karl Gottlieb Kuhne, aus Anhalt (Deutschland), in Turgi. Vertrieb von Kalisalzprodukten; Turgi, zur Diana.

16. April. Unter der Firma **Milchgenossenschaft Dättwyl** hat sich mit Sitz in Dättwil eine Genossenschaft gebildet, welche unter Ausschluss eines direkten Geschäftsgewinnes die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Verkauf bezweckt. Die Statuten sind am 4. November 1918 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten, beim Bau des Milchlokales sich beteiligt hat oder später eingetreten und die Statuten unterzeichnet hat. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Konkurs und Ausschluss. Der Austritt kann auf Verlangen gestattet werden bei Todesfall, Verkauf der Liegenschaften, Verpachtung, Kündigung der Pacht oder Entfernung aus dem bisherigen Wohnorte. Bei Todesfall gehen Rechte und Pflichten auf die Erben über, sofern dieselben den Landwirtschaftsbetrieb übernehmen. Der Austritt kann nur auf den Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss mindestens 3 Monate vorher schriftlich dem Vorstande angekündigt werden. Die Beiträge der Mitglieder betragen Fr. 1 pro Kuh und Monat. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen; für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Hauptversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Namens desselben führen der Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Jakob Urech, Landwirt, von Brunegg; Aktuar ist Max Renold, Landwirt, von Dättwil; Kassier ist Otto Kella, Landwirt, von Dättwil; alle in Dättwil.

Bezirk Lenzburg

19. April. Die **Konsumgenossenschaft in Othmarsingen**, mit Sitz in Othmarsingen (S. H. A. B. N. 1917, Seite 575) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Jean Jakob, Zimmermann, von Reigoldswil, in Othmarsingen (bisher Kassier); Vizepräsident ist Karl Meier, Packer, von und in Othmarsingen (neu); Aktuar ist Rudolf Hächler, Schreiner, von und in Othmarsingen (bisher); Beisitzer sind: Wilhelm Marti, Packer, von und in Othmarsingen (bisher); Jakob Marti-Baumann, Fabrikarbeiter, von und in Othmarsingen (neu); Otto Hächler, Schmied, von und in Othmarsingen (neu), und Hermann Ochsner, Steinhauer, von Oberembrach (Zürich), in Hendschiken (neu); Kassier und Buchhalter ist: Ernst Rychner, Lehrer, von Rupperswil, in Othmarsingen (bisher). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Jakob Urech ist erloschen.

Bezirk Zofingen

17. April. Die Aktiengesellschaft **Schuhfabrik Brittnau A. G.** in Brittnau (S. H. A. B. 1918, Seite 1123) hat in ihrer Generalversammlung vom 8. März 1919 ihre Gesellschaftsstatuten revidiert. In bezug auf die publizierten Tatsachen ist eine Aenderung nicht eingetreten.

Lederwaren, Sport- und Reiseartikel, Aussteuergeschäft. — 17. April. Inhaber der Firma **Ulrich Schär** in Murgenthal ist Ulrich Schär, von Wyssachen, in Murgenthal. Fabrikation von Lederwaren, Sport- und Reiseartikeln und Aussteuergeschäft. Die Firma erteilt Einzelprokura an Alfred Schär und an Ernst Schär, beide von Wyssachen, in Murgenthal.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1919. 14. April. **Elektrizitätskorporation Hugelshofen-Schlatt**, Genossenschaft in Hugelshofen (S. H. A. B. Nr. 98 vom 27. April 1916, Seite 676). Johann Nater, Karl Kübler, deren Unterschriften erloschen sind, Jakob Forster und Fritz Huber sind ausgetreten. Als nunmehriger Präsident wurde gewählt: Paul Germann, von Ottoberg, bisher Aktuar; als Vizepräsident: Fritz Flückiger, von Auswil (Kt. Bern), bisher Beisitzer, und neu in den Vorstand als Aktuar: Jakob Nater; als Kassier Emil Nater, beide von Hugelshofen; als Beisitzer: Johann Metzger, von Zezikon, jeder Landwirt, und Johann Röthlisberger, Sticker, von Langnau (Kt. Bern); sämtliche in Hugelshofen. Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

14. April. Die Firma **Kleiderhalle A. Goldschmidt**, Konfektion für Herren und Damen, in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 179 vom 2. August 1916, Seite 1215), ist infolge Wegzugs der Inhaberin nach Zürich erloschen.

15. April. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Lengwil-Illighausen** in Lengwil-Illighausen hat in der Generalversammlung vom 9. Februar 1919, nachdem durch Urabstimmung vom 13. Oktober 1918 die Verschmelzung mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Kreuzlingen beschlossen wurde, ihre Statuten abgeändert. Die Firma lautet nunmehr **Landwirtschaftliche Genossenschaft Illighausen-Kreuzlingen.** Einwohner von Illighausen-Kreuzlingen und Umgebung, welche volljährig sind und die bürgerlichen Ehrenrechte besitzen, erlangen die Mitgliedschaft durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung nach vorausgegangener schriftlicher Anmeldung mit dem Zeitpunkte eigenhändiger Unterzeichnung der Statuten. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 11—17 Mitgliedern, eine Betriebskommission von 5—7 Mitgliedern, der Geschäftsführer, die Angestellten und die Revisoren. Als weitere Mitglieder sind in den Vorstand gewählt worden: Emil Brunner, Verwalter, von Ebnat (Kt. St. Gallen), in Kreuzlingen; Arnold Luder, Verwalter, von Büren zum Hof (Kt. Bern), in Bernrain; Georg Keller, Landwirt, von und in Kreuzlingen, und Konrad Studer, Landwirt, von und in Kurzrickenbach. Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 154 vom 2. Juli 1918, Seite 1078, publizierten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

16. April. **Obstverwertungsgenossenschaft Märstetten & Umgebung** in Märstetten (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1910, Seite 250). Konrad Germann, Heinrich Brunner und Gottlieb Oderbolz sind ausgetreten; in den Vorstand wurden gewählt: als Aktuar: Heinrich Heer, Gärtner, von und in Märstetten; als Beisitzer: Albert Rietmann, von und in Amlikon, und Jakob Fillinger, von Engwilen, in Wagerswil; jeder Landwirt. Präsident und Aktuar kollektiv führen die rechtsverbindliche Unterschrift.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

Epicerie, mercerie, etc. etc. — 1919. 16 avril. La maison **A. Kölliker**, à Oulens (F. o. s. du c. du 27 avril 1918, n° 99, page 689), épicerie, mercerie, quincaillerie, tabacs et cigares, est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Lausanne

15 avril. Sous la dénomination de **Cercle des horticulteurs lausannois**, il est fondé une société coopérative conforme au titre 27 du Code fédéral des obligations. Le siège est à Lausanne. Le cerle a pour but: a) de travailler collectivement à défendre les intérêts généraux de l'horticulture à Lausanne; b) d'organiser des assemblées ayant pour but des intérêts communs, notamment: achats divers, unification des salaires, prix minima pour la vente des produits, travaux neufs et travail de pratique; c) de favoriser et d'encourager l'apprentissage; d) d'organiser des expositions, concours, marchés aux fleurs, etc.; e) de provoquer des réunions amicales hebdomadaires. La société n'a pas un but lucratif. Les membres doivent être des horticulteurs et leur établissement ou leur siège doit être situé dans la commune de Lausanne. Les demandes d'admission doivent être adressées par écrit au comité, être présentées par deux membres qui devront fournir sur le candidat tous les renseignements nécessaires et se porter garants du paiement de la finance d'entrée. Les demandes de démission doivent être adressées avant le 1er septembre par écrit au comité. Le démissionnaire doit être en règle avec la caisse; il perd tous ses droits à celle-ci. Les veuves ou héritiers qui continuent à exploiter l'établissement de membres défunts prennent de droit leurs places dans le cercle. La finance d'entrée et les cotisations seront fixées chaque année par l'assemblée générale. La finance d'entrée d'un nouveau membre doit être payée au caissier dans les 30 jours dès son admission. Les membres ne sont pas personnellement responsables des engagements du cercle, lesquels sont uniquement garantis par les biens de celui-ci. Le comité est composé de cinq membres nommés par l'assemblée générale pour une année et rééligibles. Il se compose d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire, d'un caissier et d'un membre adjoint. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale. Les statuts ont été adoptés le 4 février 1919. Le comité est composé de Frédéric Pittet, de Cuarnens, président; Jaques Lauper, de Schüpfen (Berne), vice-président; Otto Wenk, de Bütschwil (St Gall), secrétaire; François Guilloud, de Grandson et Champagne, caissier; Francis Gétaz, de Château-d'Oex et d'Essert-sons-Champvent, membre adjoint; tous horticulteurs, domiciliés à Lausanne. Bureau de la société: Rue Martheray 5.

Produits agricoles et bois. — 16 avril. Edouard Junod allié Jéquier, de Ste-Croix, et Henri Pingoud, de Ferreyres, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **E. Junod-Jéquier et Cie**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1er avril 1919. Produits agricoles divers et bois; Boulevard de Grancy 22.

Ferblanterie. — 16 avril. La société en nom collectif **Tosetti frères**, ferblantiers, à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 octobre 1899), est dissoute ensuite du décès de l'associé Joseph Tosetti; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Jean Tosetti, de Massiola (Novare, Italie), domicilié à Lausanne, a repris, sous la raison **Jean Tosetti**, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Tosetti frères» radiée. Ferblanterie; Route de la Solitude 9.

16 avril. La **Société coopérative des patrons maréchaux du Jorat, Lavaux et environs**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juillet 1913), a adopté de nouveaux statuts dans son assemblée générale du 29 septembre 1918. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: Cette société a pour but de grouper les patrons maréchaux de cette région en vue de la défense de leurs intérêts communs. Ce but n'est pas lucratif. Il pourra être reçu, en tout temps, de nouveaux membres dans la société. Tout patron de la région désirant en faire partie adressera par écrit une demande d'admission au président. Toute admission est subordonnée à une décision de l'assemblée générale, prise à la majorité des voix des membres présents, et au paiement d'une finance d'entrée. En entrant dans la société, tout nouveau membre s'engage implicitement à poursuivre l'avantage de celle-ci. La finance d'entrée est de vingt francs; la cotisation annuelle est fixée par l'assemblée générale de décembre. Tant que la société n'aura pas voté sa dissolution, tout sociétaire aura la faculté de se retirer pour un 31 décembre moyennant demande écrite, adressée au président, et formulée au moins six mois à l'avance. Le démissionnaire paiera une indemnité de sortie fixée par l'assemblée générale, indemnité qui ne pourra excéder cent francs. Sera exonéré de la finance de sortie, tout membre quittant définitivement le métier ou qui s'établirait dans un autre secteur. Tout membre démissionnaire perd ses droits à l'actif social; toutefois, le droit afférent au père décédé peut être revendiqué par le fils, si ce dernier travaillait

dans l'atelier paternel au temps du décès. La société est administrée par un comité de cinq membres comprenant: président, vice-président, secrétaire-caissier et deux membres adjoints. Le bureau de la société est au n° 9 de l'Avenue du Théâtre, à Lausanne. Le comité est composé de Paul fils de Samuel Hartmann, de Cerlier (Berne), maréchal, au Miroir rière Lutry, président; Charles fils de Nicolas Hätelfinger, de Diegten (Bâle-Campagne), maréchal, à Oron-le-Châtel, vice-président; Emile fils d'Auguste Bovey, de Romanel et Cheseaux, maréchal, à Coppox-Le Mont, secrétaire caissier; Eugène fils de Jules Chatelan, de Bretigny s. Morrens, maréchal, à Bretigny s. Morrens, adjoint; Louis fils de Louis Parisod, de Lutry et Villette, maréchal, à Forel (Lavaux), adjoint.

16 avril. **La Paternelle**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 janvier 1917). Le comité est composé comme suit: Henri Bersier, de Villarzel, Cully et Lutry, directeur-adjoint à la S. S. S., président; Jules Blanc, de Lausanne, chef de bureau à la Société des Entrepôts, vice-président; Paul Delacrausaz, d'Epalinges, secrétaire-percepteur à la direction de police, secrétaire; Gustave Nicod, de Granges-Marnand, chef de bureau à la Banque Cantonale Vaudoise, caissier; Félix Palaz, de Riex et Lutry, gérant; Charles Huguenin, du Locle (Neuchâtel), comptable, et Alfred Margot, de Ste-Croix, comptable, ces trois derniers membres adjoints, tous domiciliés à Lausanne.

Bureau de Vevey

Mercerie-bonneterie. — 16 avril. Le chef de la raison **Madeleine Barbay**, à Vevey, est Marie-Madeleine-Séraphine née Martinelli, veuve de Constant Barbay, de Pomy, domiciliée à la Tour-de-Peilz. Mercerie-bonneterie; Rue du Lac 28 bis.

Teinturerie, nettoyage. — 16 avril. La raison **F. Thévoz**, à Territet, teinturerie, nettoyage (F. o. s. du c. du 18 avril 1908, n° 97, page 687), est radiée ensuite de cessation de commerce.

17 avril. La société anonyme **Société du Débarcadère des Bateaux à Vapeur au Port de Clarens**, dont le siège est à Clarens (F. o. s. du c. du 22 avril 1918, n° 199, page 1359), fait inscrire que dans ses assemblées générales des 30 mars 1903 et 11 mars 1919, elle a désigné en qualité de président: Eugène Mayor, agriculteur, du Châtelard, domicilié à Clarens; comme secrétaire: Albert Puenzieux, du Châtelard, propriétaire à Clarens, en remplacement d'Adolphe Puenzieux et Constant Wichoud, décédés.

Tissus, soieries, blancs et mercerie. — 17 avril. Le chef de la raison **Maximilien Lux**, à Vevey, est Georges-Emile-Oswald-Maximilien fils d'Alfred Lux, de Waldenbourg (Silésie), domicilié à Vevey. Tissus, soierie, blanc et mercerie, sous l'enseigne «Au Printemps»; Rue du Lac n° 47.

17 avril. La société anonyme **Nestlé and Anglo Swiss Condensed Milk Company**, dont le siège est à Vevey (Vaud) et Cham (Zoug) (F. o. s. du c. du 20 janvier 1919, n° 15, page 87), fait inscrire qu'en assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 juin 1918, il a été pris une décision relative à l'augmentation du capital social. La modification aux statuts résultant de cette décision sera inscrite ultérieurement. Dans la même assemblée, les statuts ont été revisé sur un autre point, non soumis à publication.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1919. 18. April. Inhaber der Firma **Hans Hunziker, Talkumwerk Brig**, mit Sitz in Naters, ist Hans Hunziker, von Brugg und daselbst wohnhaft. Ausbentung von Magnesiumsilikat (Speckstein) und Fabrikation von Talkum.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Horlogerie. — 1919. 16 avril. Henri-Louis Sandoz, Hermann-Henri Sandoz et Alfred-Henri Sandoz, tous trois originaires du Locle, horlogers et domiciliés à Peseux, ont constitué à Peseux, sous la raison sociale **Henri Sandoz et fils, successeurs de A. Lassueur-Beer**, une société en nom collectif commençant le 1er mai 1919. Genre de commerce: Manufacture d'horlogerie, fabrication, achat et vente. Bureaux: Rue de la Gare n° 2.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Pâtisserie-boulangerie, denrées coloniales. — 12 avril. Le chef de la maison **T. Renaud-Favre**, pâtisserie boulangerie et denrées coloniales, à Cernier (F. o. s. du c. du 14 décembre 1916, n° 242, page 1572), change sa raison de commerce en celle de **Tell Renaud-Büttikofer.**

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Fabrication de cadrans métal. — 8 avril. Le chef de la maison **Emile Leuthold, La Romaine**, à La Chaux-de-Fonds, fondée en 1914, est Emile-Frédéric Leuthold, de Hottwil (Argovie), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de cadrans métal. Rue Numa Droz n° 78.

Rectification. 15 avril. L'inscription de la maison **Elka Watch C°**, à La Chaux-de-Fonds, succursale de la société en nom collectif portant la même raison et ayant son siège principal à Amsterdam (Hollande), inscription opérée le 1er octobre 1918 (F. o. s. du c. du 9 octobre 1918, n° 240, page 1596), est rectifiée en ce sens que les associés de cette maison sont Lazarus Kiek (non Kieh), Louis Kiek (non Kieh) et David van Gelder. Lazarus Kiek demeurant à Amsterdam, est originaire de Gronungen (non Grosungen), Hollande.

Bureau du Locle

Poêlier-fumiste. — 15 avril. Le chef de la maison **Jos. Zepf fils** terrinier-fumiste, au Locle (F. o. s. du c. du 19 mai 1896, n° 137, page 566), modifie sa raison de commerce en celle de **Joseph Zepf-Maspoli**, et son genre de commerce qui sera désormais: poêlier-fumiste.

Or, argent et platine. — 15 avril. La succursale de la maison **H. Jeanmaire**, à Bienne, établie au Locle le 6 mai 1918, sous la raison «H. Jeanmaire», achat et vente d'or, argent et platine (F. o. s. du c. du 29 mai 1918, n° 124, page 860), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Neuchâtel

2 avril. La société en nom collectif **Autogarage de la Place d'Armes, Knecht et Bovet**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 13 septembre 1910, n° 235, page 1608), est dissoute. Sa raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société en nom collectif **Knecht et Moschard, Autogarage de la Place d'Armes.** La procuration conférée à Charles-Georges Morin est éteinte.

Charles-Albert Knecht, commerçant, de Neuchâtel, y domicilié, et Auguste Moschard, commerçant, de Moutier (Canton de Berne), domicilié à Neuchâtel, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **Knecht et Moschard, Autogarage de la Place d'Armes**, une société en nom collectif commencée le 1er avril 1919 et qui reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Autogarage de la Place d'Armes Knecht et Bovet», laquelle est radiée. Automobiles, cycles et motocyclettes, vente et réparation. Bureaux: Rue de la Place d'Armes.

Genf — Genève — Ginevra

Articles de St-Gall. — 1919. 16 avril. La commandite de fr. 15,000, inscrite au nom de Max-Ulrich Schlaepfer, dans la société **Schlaepfer et Co, articles de St-Gall**, à Genève (F. o. s. du c. du 13 février 1918, page 240), est réduite à dix mille francs (fr. 10,000).

Vins en gros. — 16 avril. La maison **Juan Tutosaus**, commerce de vins en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 5 septembre 1918, page 1424), confère procuration à Madame Claudina Tutosaus y Nin, soit Tutosaus, née Grau, de nationalité espagnole, domiciliée à Genève; épouse du titulaire.

Combustibles. — 16 avril. Les locaux de la maison **Bolmond et Emone**, achat, vente et exploitation de mines de charbons et commerce de combustibles, à Genève (F. o. s. du c. du 1er novembre 1918, page 1721), sont: 10, Boulevard James-Fazy.

Articles de ménage (exportation). — 16 avril. Le chef de la maison **Meier-Dormoy**, au Petit-Saconnex, est Edwin-Walther Meier, allié Dormoy, de Hüntwangen et Wetzikon (Zurich), domicilié au Petit-Saconnex. Exportation d'articles de ménage et de bureau en bois. 1, rue Beau-Site.

Articles en métal. — 16 avril. La société en nom collectif **L. Bachten et Henri Weil**, fabrique d'articles en métal, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 8 septembre 1917, page 1443), est déclarée dissoute dès le 15 mars 1919. Son actif et son passif étant repris par la société anonyme dite «Etablissements Sa-Yet», aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 15 avril 1919, page 647), cette société est radiée.

Bijouterie-joaillerie, orfèvrerie, etc. — 16 avril. Sous la raison sociale **A. Conchon et Cie, succ. de A. Glatou**, il s'est constitué, avec siège à Genève, une société en commandite qui a commencé le 1er janvier 1919. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable Jean-Alphonse-Henri Conchon, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex, et pour associé commanditaire Paul-Gustave Mercier, médecin dentiste, de Coppet (Vaud), domicilié à Lausanne, lequel s'engage pour une commandite de soixante-cinq mille francs (fr. 65,000). Bijouterie-joaillerie, orfèvrerie, horlogerie, émaillerie et objets d'art. 2, Place Bel Air.

16 avril. **Société Immobilière du Glacis de Rive**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 13 décembre 1918, page 1927). Aristide Chomély, entrepreneur, de et à Genève, a été nommé seul administrateur. Les administrateurs Marius Leuba, Alcide Pidoux et César Droin, démissionnaires, sont radiés. Siège social actuel: 10, rue Petitot (bureau Herren et Guerchet).

Représentation commerciale. — 17 avril. La maison **M. Trémolières**, à Genève (F. o. s. du c. du 6 avril 1918, page 559), modifie l'indication de son genre d'affaire comme suit: Représentation commerciale.

17 avril. La **Société anonyme de l'Immeuble Boulevard Helvétique No 18**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 juin 1914, page 939), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 12 avril 1919 nommé comme administrateurs: Emile Revilliod, représentant de commerce, de Bardonnex, domicilié à Plainpalais; Edouard Chatillon, négociant, de Veyrier, domicilié à Genève, et Jean Bouchardy, négociant, de Carouge et y domicilié, en remplacement de Jean Casal, décédé, de Louis Casal et Louis Perret, démissionnaires, lesquels sont radiés.

Habillement en gros. — 17 avril. La maison **Degoumois**, commerce d'articles d'habillement en gros, inscrite aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 22 août 1918, page 1359), a transféré son siège commercial à Genève, 12, Place Longemalle. En outre, la maison confère procuration à Edouard-M. Andrès, d'Alsace, domicilié à Genève.

Parfumerie, etc. — 17 avril. La raison **Pierre Rey**, à Genève (F. o. s. du c. du 18 octobre 1912, page 1838), est radiée ensuite du décès du titulaire survenu le 13 octobre 1918.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Vve Pierre Rey**, à Genève, par la veuve du précédent, Madame Hélène-Louise-Estelle Rey, née Malifaud, de nationalité française, domiciliée aux Eaux-Vives. Commerce de parfumerie et cheveux. 15, Place du Molard.

Représentation, exportation et importation. — 17 avril. La société en nom collectif **Fontaine et Nanterne**, représentation, exportation et importation, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 juin 1917, page 1032), est déclarée dissoute depuis le 1er mai 1918. Son actif et son passif étant repris par «Fontaine», à Plainpalais (F. o. s. du c. du 16 avril 1919, page 660), cette société est radiée.

17 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires en date du 9 avril 1919, la **Société anonyme Délices-Ecole E**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 avril 1917, page 623), a pris acte de la démission de Louis Perrier, de ses fonctions d'administrateur, et a nommé à sa place un administrateur, en la personne de Emile Dunand, régisseur, d'Avully, demeurant à Genève.

17 avril. La société anonyme **Ateliers Renaud, société anonyme en liquidation**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1917, page 436), est radiée ensuite de clôture de sa liquidation.

17 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires, en date du 9 avril 1919, la **Société Immobilière Cité de la Jonction, 1**, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 février 1909, page 251), a pris acte de la démission de Louis Perrier de ses fonctions d'administrateur et a nommé à sa place deux administrateurs, en la personne de Emile Dunand, régisseur, d'Avully, demeurant à Genève, et Jules Meylan, fondé de pouvoirs, du Chenit (Vaud), demeurant au Petit-Saconnex.

17 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires, en date du 9 avril 1919, la **Société Immobilière Cité de la Jonction, 3**, société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 décembre 1915, page 1748), a pris acte de la démission de Louis Perrier, de ses fonctions d'administrateur et a nommé à sa place deux administrateurs en la personne de Emile Dunand, régisseur, d'Avully, demeurant à Genève, et Jules Meylan, fondé de pouvoirs, du Chenit (Vaud), demeurant au Petit-Saconnex.

17 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires, en date du 9 avril 1919, la **Société Immobilière Cité de la Jonction, 7**, société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 décembre 1915, page 1748), a pris acte de la démission de Louis Perrier, de ses fonctions d'administrateur et a nommé à sa place deux administrateurs en la personne de Emile Dunand, régisseur, d'Avully, demeurant à Genève, et Jules Meylan, fondé de pouvoirs, du Chenit (Vaud), demeurant au Petit-Saconnex.

17 avril. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires, en date du 9 avril 1919, la **Société Immobilière Cité de la Jonction, 13**, société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 décembre 1915, page 1748), a pris acte de la démission de Louis Perrier, de ses fonctions d'administrateur et a nommé à sa place deux administrateurs en la personne de Emile Dunand, régisseur, d'Avully, demeurant à Genève, et Jules Meylan, fondé de pouvoirs, du Chenit (Vaud), demeurant au Petit-Saconnex.

18 avril. **La Fraternelle C. G. T. E.**, association ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 11 novembre 1917, page 1628), a, dans son assemblée générale du 26 janvier 1919, renouvelé son comité comme suit: Gustave Forchet, président, de Corcelles le Jorat (Vaud), à Genève; (jusqu'ici secrétaire); Emile Jacquier, secrétaire, de Prez-vers-Siviriez (Fribourg), à Plainpalais, et Louis Castella, trésorier (déjà inscrit). La société est engagée par la

signature collective du président, du secrétaire et du trésorier. Joseph Marthe, ancien président, est radié.

18 avril. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

Denrées coloniales, etc. — Ch. Bellaïche, commerce de denrées coloniales et produits alimentaires, à Genève (F. o. s. du c. du 29 juillet 1915, page 1054).

Machines, outils, etc. — S. Schuppisser, commerce de machines, outils et outillage, avec sous-titre: «Bureau technique Novos», à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 novembre 1917, page 1768).

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1919. 18 aprile. I coniugi Emilio Huhn, di Giulio, albergatore, ed Elisa, nata Müller, di Caslano, domiciliati in Calprino, hanno adottato il regime della separazione dei beni. Il marito è titolare della ditta «Emilio Huhn», in Calprino, inscritta il 18 aprile 1919 nel registro di commercio.

Genf — Genève — Ginevra

1919. 16 avril. Les époux Paul-Georges Addor, régisseur, aux Eaux-Vives (associé en nom collectif de «de Roulet et Addor», à Genève, et Colette-Laure née Wisard, ont adopté, suivant contrat de mariage du 14 mars 1919, le régime de la séparation de biens (C. c. art 241 et ss.).

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum
Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

№ 43821. — 11 avril 1919, 8 h.

Todd Protectograph Company, fabrication et commerce,
Rochester (New-York, Et.-Unis d'Am.).

Machines, dites Chèques-Protecteurs, pour imprimer des sommes limitées sur des chèques de banque, traites et autres actes négociables.

PROTECTOGRAPH

Nr. 43822. — 11. April 1919, 8 Uhr.

A. Schmidt, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Hygienische Präparate und darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.

Nr. 43823. — 9. April 1919, 8 Uhr.

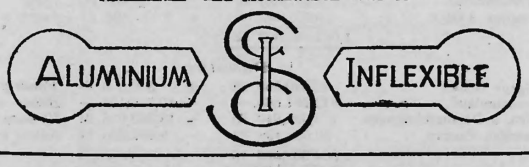
Théo R. Lips, Fabrikation und Handel,
Bern (Schweiz).

Bureau-Möbel aller Art.

Nr. 43824. — 10. April 1919, 8 Uhr.

Sigg A. G., Fabrikation,
Frauenfeld (Schweiz).

Aluminium- und Metallwaren aller Art.



Nr. 43825. — 10. April 1919, 8 Uhr.

Cigarettenfabrik Nilos A. G., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Tabakfabrikate.

MAGDA

Nr. 43826. — 11. April 1919, 6 Uhr.

A.-G. Domo, Fabrikation,
Schaffhausen (Schweiz).

Kunstholzböden aller Arten.

Domolith

№ 43827. — 11 avril 1919, 10 h.

Harder Frères et Cie, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boutons à pression, boutons pour vêtements, boutons de manchettes, boutons de chemises, boutons de casquettes, boutons de gants, boucles de martingales, boucles à lacets, tiges à lacets, fermoirs de porte-monnaie, fermoirs d'étuis à cigarettes, fermoirs de bonbonnières, fermoirs de boîtes à poudre, clous de souliers, crochets, clous-punaises, épingles, épingles à cheveux, épingles de sûreté, aiguilles, aiguilles à tricoter, agrafes; emballages, affiches, réclame relative à ces produits.

AJAX

№ 43828. — 11 avril 1919, 10 h.

Harder Frères et Cie, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boutons à pression, boutons pour vêtements, boutons de manchettes, boutons de chemises, boutons de casquettes, boutons de gants, boucles de martingales, boucles à lacets, tiges à lacets, fermoirs de porte-monnaie, fermoirs d'étuis à cigarettes, fermoirs de bonbonnières, fermoirs de boîtes à poudre, clous de souliers, crochets, clous-punaises, épingles, épingles à cheveux, épingles de sûreté, aiguilles, aiguilles à tricoter, agrafes; emballages, affiches, réclame relative à ces produits.

№ 43829. — 11 avril 1919, 10 h.

Harder Frères et Cie, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Boutons à pression, boutons pour vêtements, boutons de manchettes, boutons de chemises, boutons de casquettes, boutons de gants, boucles de martingales, boucles à lacets, tiges à lacets, fermoirs de porte-monnaie, fermoirs d'étuis à cigarettes, fermoirs de bonbonnières, fermoirs de boîtes à poudre, clous de souliers, crochets, clous-punaises, épingles, épingles à cheveux, épingles de sûreté, aiguilles, aiguilles à tricoter, agrafes; emballages, affiches, réclame relative à ces produits.

Nr. 43830. — 11. April 1919, 8 Uhr.

Popp & Moser, Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Produkt zur Herstellung von Schokoladeglasuren, sowie diesbezügliche Packungen und Reklamen.

Chocoglacé

Nr. 43831. — 11. April 1919, 8 Uhr.

A. S. Price and Company, Limited, Fabrikation und Handel,
Birmingham (Grossbritannien).

Nahrungsmittel, Bestandteile von Nahrungsmitteln (ausgenommen Mehl, Kornmehl und ähnliche Waren).

Nr. 43832. — 12. April 1919, 8 Uhr.

J. Emrich, Fabrikation und Handel,
Pforzheim (Deutschland).

Zigarrenabschneider.

GUILLOTINE

Nr. 43833. — 12. April 1919, 8 Uhr.
J. Emrich, Fabrikation und Handel,
Pforzheim (Deutschland).

Uhrketten und Bijouterien.

PLATINON

Nr. 43834. — 14. April 1919, 8 Uhr.
A. Schaad, Fabrikation und Handel,
Münsingen (Schweiz).

Alkoholfreies Getränk.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung.

Im *August 1898* eingetragene und im Februar 1919 gelöschte Marken.

Radiations pour cause de non-renouvellement.

Marques enregistrées en *août 1898* et radiées en février 1919.

N° 10296. — M. Rogivue, Morges.
» 10298. — Etienne-Mathey, Bienne.
» 10303. — Béguelin & Perrenoud, La Chaux-de-Fonds.
» 10306, 10307. — A. Barbezat-Bornand, Biel.
» 10309, 10313, 10314, 10322, 10326 bis 10336, 10365, 10366, 10371. — Seifenfabrik Helvetia, Olten.
» 10338. — Voirol frères, Bienne.
» 10340. — H. Brupbacher, Küsnacht.
» 10342. — Kesselring & Gerber, St. Imier.
» 10343 à 10348. — Jules Van Landuyt, Denderleeuw (Belgique).
» 10349. — Cl. Lagemann, Erfurt (Deutschland).
» 10374. — C. Friedrich Hausmann, St. Gallen.
» 10375. — L. Journel, Genève.
» 10378, 10379. — Friedrich Oertly, Näfels.
» 10382, 10383. — Meteor-Fahrradwerke Graz, B. Albl, Graz (Oesterreich).
» 10385. — Dr. O. Vogt, Apotheker und Chemiker, St. Gallen.
» 10386. — Stüdi & fils, La Chaux-de-Fonds.
» 10387. — Compagnie Electrique du Phosphore: Billaudot & Cie., Paris (France).
» 10389. — Adolf Peter, Freiburg (Deutschland).
» 10390 bis 10392. — August Koch, Hamburg (Deutschland).
» 10396. — F. Dannegger, neue Apotheke, Thun.
» 10397. — Strub, Glutz & Cie., Olten.
» 10398. — Nafalan-Gesellschaft G. m. b. H., Magdeburg (Deutschland).
» 10401, 10402. — Edouard Tinchant, Genève.

Decreto federale che limita i pieni poteri straordinari del Consiglio federale

(Del 8 aprile 1919.)

I.

Sono abrogati gli articoli 3 et 4 del decreto federale del 3 agosto 1914 sulle misure da prendere per la protezione del paese e pel mantenimento della sua neutralità.

Il Consiglio federale rimane autorizzato a prendere in via eccezionale i provvedimenti assolutamente necessari per la sicurezza del paese e per la tutela degli interessi economici dello stesso.

Le ordinanze emanate in virtù di questi poteri, corredate di un rapporto particolareggiato, saranno portate nella più prossima sessione a notizia dell'Assemblea federale, che deciderà se esse debbano restare in vigore.

II.

Il Consiglio federale abrogherà le ordinanze emanate in virtù degli articoli 3 e 4 del decreto del 3 agosto 1914 tosto che il loro carattere d'urgenza sia sparito e le circostanze lo consentano.

Presenterà all'Assemblea federale un elenco delle ordinanze che resteranno in vigore dopo il 1° maggio 1919.

Questo elenco sarà tenuto in giorno e allegato ogni volta ai rapporti sull'esercizio dei pieni poteri; esso sarà presentato la prima volta per la sessione di giugno 1919.

L'Assemblea federale designerà le ordinanze delle quali chiede l'abrogazione da parte del Consiglio federale.

III.

Il presente decreto è dichiarato di carattere urgente ed entra immediatamente in vigore.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Transports

Suivant communication de Londres, le War Trade Department britannique a désigné la «Standard Bank of South Africa, Ltd.», Londres, en qualité de consignataire officiel à Rotterdam des marchandises vendues par des maisons britanniques et envoyées en ce port pour être réexpédiées dans les territoires allemands occupés, en Alsace-Lorraine, en Belgique et en Suisse[1]).

Dans ces conditions, la Banque précitée offre ses services aux maisons suisses pour les marchandises exportées de Suisse à destination des territoires dont il s'agit.

Compte d'Etat fédéral pour 1918. Les recettes du compte d'administration se montent à fr. 221,705,080 tandis que les dépenses sont de fr. 283,599,767, d'où résulte un excédent de dépenses de fr. 61,894,687. Le budget prévoyait comme recettes fr. 193,500,000 et comme dépenses fr. 259,566,000 c'est-à-dire un excédent présumé de dépenses de fr. 66 066,000. Les crédits supplémentaires sur le compte d'administration votés en cours d'exercice s'élèvent à fr. 36,432,447. Ils portaient ainsi le déficit présumé à fr. 102,498,447. L'exercice de 1918 se clôture donc par un résultat de fr. 40,603,759 plus favorable que celui auquel on pouvait s'attendre.

Il y a lieu de tenir compte, toutefois, du fait que les dépenses effectuées pour l'occupation des frontières ne sont pas comprises dans le compte ci-dessus. Ces dépenses s'élevaient à fr. 1,076,471,383 au 31 décembre 1918; elles sont portées au compte-capital, pour être amorties dans la suite. L'excédent de dépenses était de fr. 22,533,118 en 1914, de fr. 21,551,507 en 1915, de fr. 16,645,456 en 1916 et de fr. 50,747,865 en 1917.

* * *

Grossbritannien — Einfuhrverbote

Laut Bekanntmachung im «Board of Trade Journal» vom 10. April hat das britische Handelsamt nach Prüfung der Anträge der konsultativen Kommission der Importe u. a. die folgenden Wegleitungen betreffend die Einfuhrverbote erteilt:

1. Für baumwollene Wirkwaren soll kein Kontingent bewilligt werden, ausser für Ware am Stück, für welche ein Kontingent in der Höhe von 50 % der Einfuhr im Jahre 1916 gewährt werden soll;

2. für Baumwollgarn und rohes und gebleichtes Baumwolltuch ausgenommen «cotton duck», sollen nach dem 30. April keine Beschränkungen mehr aufrechterhalten werden;

3. gefärbte, buntgewobene und bedruckte Baumwollgewebe jeder Herkunft sollen frei zugelassen werden;

4. die Einfuhr von Kunstwerken soll erlaubt sein, jedoch durch die Ausgabe besonderer Lizenzen kontrolliert werden.

Für die Einfuhr gefärbter, buntgewobener und bedruckter Baumwollgewebe ist demgemäss eine generelle Bewilligung erteilt worden, wogegen die bisherige generelle Lizenz für Kunstwerke widerrufen wurde. Die Gesuche um spezielle Einfuhrbewilligungen müssen wie gewöhnlich dem «Department of Import Restrictions, 22, Carlisle Place, London, S. W. 1.» eingereicht werden.

Transportwesen

Wie aus London mitgeteilt wird, hat das britische Kriegshandelsamt die «Standard Bank of South Africa, Ltd.», London, als offizielle Konsignatärin in Rotterdam für diejenigen Waren bezeichnet, die von britischen Handelsfirmen verkauft und nach Rotterdam versandt werden, um von da zur Weiterspedition nach den besetzten deutschen Gebieten, nach Elsass-Lothringen, Luxemburg oder nach der Schweiz zu gelangen[1]).

Die «Standard Bank of South Africa» bietet nun in dieser Eigenschaft den schweizerischen Handelsfirmen ihre Dienste für die Warentransporte nach den genannten Gebieten an.

Deutschland — Gültigkeitsdauer der Durchfuhrbewilligungen

Gemäss den bestehenden Vorschriften[2]) sind die Duchfuhrbewilligungen drei Monate gültig, sofern darin nicht eine längere Gültigkeitsdauer angegeben ist. Eine Bekanntmachung des Reichskanzlers vom 12. April, veröffentlicht im Reichsanzeiger vom 16., bestimmt nun, dass es zur Wahrung der Durchfuhrbewilligungsfrist genüge, wenn die Sendungen dem Eingangszollamte (nicht Ausgangszollamte) innerhalb der Frist vorgeführt werden.

Die **eidgenössische Staatsrechnung für das Jahr 1918** schliesst bei Fr. 221,705,080 Einnahmen und Fr. 283,599,767 Ausgaben mit einem Ausgabenüberschuss von Fr. 61,894,687. Budgetiert waren Fr. 193,500,000 Einnahmen und Fr. 259,566,000 Ausgaben, was einen mutmasslichen Ausgabenüberschuss von Fr. 66,066,000 ergeben hätte. Durch das Hinzutreten der im Laufe des Rechnungsjahres bewilligten Nachtragskredite auf Verwaltungsrechnung im Betrag von Fr. 36,432,447 war das voranssichtliche Defizit aber auf Fr. 102,498,447 gestiegen. Der definitive Abschluss stellt sich somit um Fr. 40,603,759 günstiger, als vorgesehen war. Es ist jedo h in Betracht zu ziehen, dass die Kosten der Mobilmachung der schweizerischen Armee in der Verwaltungsrechnung nicht enthalten sind. Sie betrugen bis Ende 1918 Fr. 1,076,471,383 und werden in die Kapitalrechnung eingestellt, zur spätern Tilgung. Der Ausgabenüberschuss betrug 1914 Fr. 22,533,118, 1915 Fr. 21,551,507, 1916 Fr. 16,645,456, 1917 Fr. 50,747,865.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweise vom 15. April — Situations hebdomadaires du 15 avril

Aktiva

Metallbestand:	Fr.		Letzter Ausweis *Dernière situation*	*Encaisse métallique*
Gold	418,981,770. 14			*Or*
Silber	65,859,320 —		Fr.	*Argent*
	484,841,090. 14	+	825,554. 95	
Darlehens-Kassenscheine	9,868,050. —	+	89,000. —	Billets de la Caisse de Prêts
Portefeuille	479,936,185 81	—	6,148,176. 87	*Portefeuille*
Sichtguthaben im Ausland	28,995,350 35	+	8,409,874. 30	*Avoir à vue à l'étranger*
Lombardvorschüsse	39,707,704 27	—	1,104,748. 58	*Avances sur nantis*
Wertschriften	7.887,635. 50	—	99,088 90	*Titres*
Sonstige Aktiva	34,658,637 06	+	1,151,896. 87	*Autres actifs*
	1,084,889,608. 18			

Passiva

Eigene Gelder	28,940,858. 48	+	500,000. —	*Fonds propres*
Notenumlauf	912,281,665. —	—	10,725,125. —	*Billets en circulation*
Giro- u. Depotrechnungen	113,088,640 83	+	15,802,636. 91	*Virements et de dépôts*
Sonstige Passiva	30,628,438. 82	—	2,003,700. 14	*Autres passifs*
	1,084,889,608 18			

Diskonto 5½ %, gültig seit 8. Oktober 1918. Lombardzinsfuss 6 %, gültig seit 8. Oktober 1918.

Taux d'escompte 5½ %, depuis le 8 octobre 1918. Taux pour avances 6 %, depuis le 8 octobre 1918.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurs vom 22. April an — Cours de réduction à partir du 22 avril

Deutschland	Fr.	37. 50	= 100 Mk.	**Allemagne**
Italien	»	66. 75	= 100 Lire	**Italie**
Grossbritannien	»	28. 40	= 1 Pfund St.	**Grande-Bretagne**
Argentinien	»	508. 50	= 100 Goldpesos	**Argentine**

Wegen den zurzeit bestehenden ausserordentlichen Verhältnissen behält sich die Postverwaltung das Recht vor, für die Ueberweisungen andere als die obgenannten Kurse anzuwenden und sie den jeweiligen Schwankungen anzupassen.

— Vu la situation extraordinaire qui existe actuellement, l'Administration des postes se réserve le droit d'appliquer d'autres cours que ceux indiquer ci-dessus et de les adapter chaque fois aux fluctuations.

---

[1]) La consignation des marchandises de provenance anglaise à la Standard Bank ne dispense pas les importateurs suisses de recourir à l'entremise de la S S S.

[1]) Siehe Nr 188 des Handelsamtsblattes vom 14. Juni 1918.

[1]) Die Konsignation der englischen Waren an die „Standard Bank" enthindet die schweizerischen Importeure nicht von der Verpflichtung, dieselben durch Vermittlung der S S S einzuführen.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Internationale Transporte Gebrüder Weiss Bregenz
Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Triest, Wien, Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau
215 G Fachgemässe Versellungen 156
Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen

Schweden, Norwegen Dänemark, Holland
Grosstransporte u. Stückgüter Import und Export
besorgt als Spezialität zu festen Uebernahmepreisen
Basler Lagerhausgesellschaft, Basel
Société d'Entrepôts de Bâle
Internationale Transporte (1197 Q) 498

Briquettes
fabrique de briquettes combustibles avec installations modernes
cherche industries
désirant s'intéresser pour leur propre usage. Off. sous Vc 3591 Y à Publicitas S. A. Fribourg. [1133.

Zu verkaufen:
Zirka 20 Tonnen prima
Stahlblech
1,8—2 mm dick, in Streifen von 2—3 m Länge, 30—33 cm breit. Anfragen sub Chiffre C 1685 Z an Publicitas A.-G. Zürich. 1127.

METALL-SCHILDER
für chemisch geätzt oder geprägt
Daubenmeier & Meyer, Zürich
Fabrik chemisch geätzter Metallschilder
— Ausschliesslich Schweizerfabrikat —

Kopierpapier „Frane"
ohne Anfeuchtung
in Karton à 250, 500 und 1000 losen Blättern eignet sich für Firmen ohne Kopiermaschinen einzig vorteilhaft zum Kopieren ihrer Post. Keine Spezialeinrichtung, sauber, rasch, sparsam und ohne Wasser. (887 Z) 125,
Frane-Depot Schweiz:
J. Hasler-Ehrenberg, Wädenswil (Telephon 38)

BORDEAUX - MARSEILLE - GENUA
Unsere regelmässigen direkten Sammelwagen
ab Basel und Zürich
nach vorgenannten Häfen mit Anschluss an jede Verschiffungsgelegenheit nach Uebersee empfehlen wir bei coulanten Bedingungen.
Tel. Basel 2210. Tel. Zürich-Selnau 7184
Jacky, Maeder & Co.
BASEL, CHIASSO, ZÜRICH
Internationale Transporte.

Legbühner
Die besten
Preisliste gratis
Marchal Merlach (Murten)

Buchführung
Ordne zuverl., rasch, diskret vernachl. Buchführungen, Invent. u. Bilanzen, Bücherexpertisen, Einführung der amer. Buchführ. nach prakt. System, mit Geheimbuch, Prima Refer. Komme auch nach ausw. H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15. Zürich 6

Scellés métalliques
de fabrication suisse
: Livraisons rapides : prix très avantageux
Petitpierre fils & Co.
(6902 N) Neuchâtel 261.

Telephon-Kabinen
976 ohne Polsterung, Isolation mit grösstmöglicher Schallsicherheit, selbsttätiger Ventilation, hygienisch unerreicht, liefert als Spezialität 1535 Z
V. Tobler, Minervastrasse 93, Zürich.

LAUSANNE-PALACE
anciennement Le Grand Hôtel
Société anonyme des Hôtels Lausanne-Palace, Beau-Site et Richemont, à Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués à une
assemblée générale
pour le lundi 12 mai 1919, à 5 heures de l'après-midi à l'Hôtel Lausanne-Palace

ORDRE DU JOUR:
Opérations statutaires.

Les bilans, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs sont déposés à la Banque Cantonale Vaudoise, où les cartes d'admission seront délivrées. (31758 L) 1142

LAUSANNE, le 17 avril 1919.
LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires
est convoquée pour le samedi 26 avril 1919, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel Suisse, à Vevey. L'établissement de la feuille de présence commencera à 2 h. 45.

ORDRE DU JOUR:
1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
2. Affectation du bénéfice et fixation du dividende.
3. Renouvellement du conseil d'administration.
4. Nomination des contrôleurs.
5. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social, dès le 15 avril. (45606 V) 1045

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des actions jusqu'au 25 avril: au siège social, chez MM. Morel, Chavannes & Cie, à Lausanne, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

Vevey, le 11 avril 1919.
Le conseil d'administration.

Sportinstitut & Turnanstalt, Bern
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Montag, den 28. April 1919, abends 8 Uhr, im Bürgerhaus, Bern (Schützenstube)

TRAKTANDEN:
1. Protokoll der Gründungsversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz für 1918 und des Berichts der Revisoren und des Verwaltungsrates.
3. Dechargeerteilung an die Verwaltung. 1110.
4. Erneuerungswahl von 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl von 2 Revisoren und eines Suppleanten.

Die Aktionäre haben sich vor Beginn der Versammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen. Die Jahresrechnung und Bilanz liegen im Bureau des Instituts, Kirchenfeldstrasse 70, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bern, 16. April 1919. Der Verwaltungsrat.

Chemische Fabrik Flora, Dübendorf
19. ordentliche Generalversammlung
Montag, den 5. Mai 1919, nachmittags 4 Uhr im Bureau der Gesellschaft in Dübendorf

TRAKTANDEN:
1. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1918, Entgegennahme des Revisorenberichtes und Dechargeerteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen (Art. 10 und 18 der Statuten).

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 26. April bis 3. Mai 1919 auf dem Bureau der Gesellschaft in Dübendorf zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst während der gleichen Zeit die Stimmkarten bezogen werden können. 1144 (1726 Z)

Dübendorf, den 22. April 1919.
Der Verwaltungsrat.

An die Obligationäre der
Wengernalpbahn-Gesellschaft

Das Sanierungsprojekt und die Formulare für die Zustimmungserklärung können bei den nachbezeichneten Banken:
Eidgenössische Bank und ihre Filialen,
Schweizerische Bankgesellschaft und ihre Filialen,
Spar- & Leihkasse Bern,
Kantonalbank von Bern,
Bankaktiengesellschaft Guyerzeller, Zürich,
sowie bei unserer Betriebsdirektion (Bahnhofstrasse 10, Zürich), bezogen werden. (O F 11500 Z) 1145

„SAS" (Société d'Anthracite, Sion)

Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1918 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger sind daher ersucht, ihre Ansprüche möglichst bald anzumelden.

L'assemblée générale du 17 décembre 1918 a décidé la liquidation de la société. Les créanciers de la société sont priés de faire valoir sans délai leurs prétentions. 1139

Danzas & Co.

Aktiengesellschaft

Internationale Transporte

empfehlen nach erfolgter Aufhebung der Blockade gegen Deutsch-Oesterreich ihre Verkehrsorganisationen nach

Tschecho-Slovakien, Polen, Serbien, Deutsch-Oesterreich

via Buchs

Rumänien via Genua u. Marseille

Auskünfte über alle damit verbundenen Fragen erteilen wir bereitwilligst und prompt. 1171

Schweiz.-Egyptische Hotelgesellschaft

Gemäß der bundesrätlichen Verordnung betr. die „Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen" vom 6. Mai 1918 hat die am Montag, den 31. März 1919 in Luzern abgehaltene Obligationenversammlung, zu der von 18 Obligationären mit 1035 Stimmen besucht. Es waren mit 1026 Stimmen folgender Beschluss gefasst:

„Die Obligationäre verzichten auf die Nachzahlung der per 30. September 1914 bis und mit 30. September 1919 verfallenen, unbezahlt gebliebenen Zinse. Mit dem 31. März 1920 werden die Couponszahlungen wieder aufgenommen. Die Amortisationen per 31. März 1915 bis und mit 31. März 1919 werden um je 5 Jahre hinausgeschoben, so dass die

per	31. März 1915	verfallene Rate	auf	31. März 1920
„	31. März 1916	„	„	31. März 1921
„	31. März 1917	„	„	31. März 1922
„	31. März 1918	„	„	31. März 1923
„	31. März 1919	„	„	31. März 1924

zur Rückzahlung fällig wird.

Der Rest des Anleihens wird auf den 31. März 1924 ohne weitere Kündigung zur Rückzahlung fällig."

Seit der Obligationärversammlung vom 31. März haben weitere 13 Obligationen im Sinne von Art. 19 der zit. Verordnung nachträglich ihre Zustimmung zum Beschlusse erklärt, so dass die Mindestziffer von Deponierungen (1026) erreicht ist. Damit ist dieser Beschluss für sämtliche Obligationäre verbindlich. ,1119 (2752 Lz)

Die Versammlung beschloss weiterhin, die Gesellschaft bei ihrem Angebote der Erhöhung der Zinsbedingung und der Rückzahlungsprämie zu behalten und die Vertretegin der Obligationäre zu beauftragen, den bisherigen Anleihensvertrag mit der Schweiz.-Egyptischen Hotelgesellschaft durch folgenden Zusatz zu ergänzen:

„Die Gesellschaft nimmt die Zinszahlung mit 31. März 1920 wieder auf, wobei zur teilweisen Nachzahlung der rückständigen Zinsen der Zinsfuss bis zur gänzlichen Rückzahlung des Anleihens von 5% auf 6% erhöht wird. Dagegen wird im übrigen auf die Nachzahlung der unbezahlt gebliebenen Coupons per 30. September 1915 bis und mit 30. September 1919 seitens der Obligationäre verzichtet.

Die in den Anleihensbedingungen vorgesehenen jährlichen Amortisationen werden erstmals am 31. März 1922 wieder aufgenommen; bis dahin fallen sie endgültig aus.

Das Anleihen wird am 31. März 1930 zur Rückzahlung fällig; die Gesellschaft behält sich jedoch vor, das Anleihen ganz oder teilweise, unter Innehaltung einer sechsmonatigen Kündigungsfrist, jederzeit auf einen Couponstermin zur Rückzahlung zu kündigen. Die Rückzahlung sowohl der ausgelosten als der anhängig gekündeten Obligationen geschieht zum Kurse von 105%; soweit sie vor dem 30. September 1925 erfolgt, sind die Obligationen zu 107½% rückzahlbar."

Die nicht anwesend oder vertreten waren, können diesem Beschlusse ebenfalls zustimmen, und zwar durch nachträgliche Erklärung, die der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern einzureichen ist.

Luzern, den 15. April 1919.

Für die Schweiz.-Egyptische Hotelgesellschaft:

Der Verwaltungsrat.

Togowerke A.-G. Kreuzlingen

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 26. April 1919, nachmittags 6 Uhr im Geschäftsbureau unserer Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung pro 1918.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren, Uebernahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren lt. Ziffer 663 d. S. O. R.
5. Verschiedenes. 1140

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre im Geschäftsbureau auf.

Kreuzlingen, den 17. April 1919.

Der Verwaltungsrat.

„ATLAS" Manufacture suisse de Mécanique fine S. A.

NYON

Mm. les actionnaires sont convoqués en 1135 1

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 1er mai 1919, au siège social, à 2 heures, avec l'ordre du jour suivant:

1. Constatation de la souscription aux actions nouvelles.
2. Nomination d'un administrateur.
3. Autorisation d'une nouvelle augmentation du capital social.

Le conseil d'administration.

ROBERT AERI & Cº, Zürich

Ingenieurbureau

Baumaschinen und Werkzeuge

Hebezeuge jeder Art

Rollbahn-Material

(553 Z) 252.

Elektrische Strassenbahn Wetzikon-Meilen

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 8. Mai 1919, nachmittags 2 Uhr im Restaurant zum Bahnhof in Gossau (Zürich)

Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnung pro 1918 mit Berichterstattung der Revisoren.
3. Decharge-Erteilung an die Direktion und an den Verwaltungsrat.
4. Mitteilung des Verwaltungsratsbeschlusses betreffend Uebernahme der Hälfte der Obligationen durch die Gemeinden.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Weiteres.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung mit Revisionsbericht werden den Gesellschaftsmitgliedern zugestellt. 1141

Grüningen, den 10. April 1919.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
W. HEUSSER.

Obwaldner Gewerbebank

Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 5. Mai 1919, nachmittags 2½ Uhr im Hotel Obwaldnerhof in Sarnen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1918, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
3. Wahl von drei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes für das Jahr 1919.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 25. April hinweg im Banklokale den Aktionären zur Einsicht offen. ,1137 (2494 Lz)

Eintritts- und Stimmkarten zur Teilnahme an der Versammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 1. bis 5. Mai an unserer Kasse erhoben werden.

Sarnen, den 14. April 1919.

Der Verwaltungsrat.

Banque William Cuénod & Cie S. A.

Vevey et Montreux

Ensuite du contrat de fusion conclu avec l'**Union de Banques Suisses** et ratifié par l'assemblée générale du 10 avril courant, les actions de la Banque William Cuénod & Cie, munies des coupons des exercices 1918 et suivants, peuvent être présentées dès ce jour, aux guichets de l'Union de Banques Suisses, succursales de Vevey et de Montreux, pour le remboursement par fr. 506.25; en outre, le coupon de l'exercice 1918 sera payé en même temps fr. 6.25.

Messieurs les actionnaires ont la faculté, jusqu'au 30 avril 1919, de demander, en lieu et place du remboursement en espèces, l'échange de leurs actions contre un nombre correspondant d'actions de l'Union de Banques Suisses ayant droit au dividende pour 1919 et qui seront calculées au cours de fr. 560. (56008 V) 1136

Banque William Cuénod & Cie S. A.

Le conseil d'administration.

Canton de Fribourg 1902 (Hôpital cantonal)

33me tirage des séries des obligations de fr. 15

opéré le 15 avril 1919

SÉRIES

59	87	416	3161	3693	4654	5026	5219	5355
5862	5894	6155	6260	6332	6543	6930	7699	8709
9245	9738							

Le tirage des numéros de ces séries et des lots afférents aura lieu à 2 heures de l'après-midi, le 15 mai prochain, au bureau du chef de la Trésorerie d'Etat, bâtiment de la Chancellerie, N° 17, à Fribourg.

Fribourg, le 15 avril 1919. (2732 F) 1138

La Direction de l'intérieur du canton de Fribourg.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne